

CINE INTERNATIONAL

FREMDSPRACHENKINO
Foreign Language Cinema
10 – 12/2017

FILMHAUS NÜRNBERG
www.filmhaus.nuernberg.de



IMPRESSUM

Q Filmhaus Nürnberg

Im KunstKulturQuartier
Königstraße 93
90402 Nürnberg
www.filmhaus.nuernberg.de
e-mail: filmhaus@stadt.nuernberg.de

Mitglied bei: **EUROPA CINEMAS**
MEDIA-PROGRAMME OF THE EUROPEAN UNION

Redaktion: Kinga Fülöp, Mikosch Horn, Matthias Fetzer, Katinka Uppendahl
Druck: City Druck Nürnberg
Layout: INFORMATION UND FORM – atelier für gestaltung

EINTRITT

7 €; mit Filmhaus-Freunde-Karte (18 €/Jahr) oder Nürnberg-Pass: 4,50 €;
Gruppen ab 10 Personen: 4,60 €

Kartenreservierung: Tel. (0911) 2 31-73 40

Liebe Kinofreund*innen,

Unter dem Motto „On va au ciné? Si nous parlions des films!“ lädt das Amt für Internationale Beziehungen ab sofort Liebhaber des *Cinéma Français* ein, um nach jeder dienstägigen Vorstellung gemeinsam in französischer Sprache über das Gesehene zu diskutieren: „*Nous avons eu l'idée de proposer un lieu de rencontre pour les Français et les Francophiles au Filmhaus lors de la projection de films en version originale française. Pourquoi ne pas se rencontrer après la projection pour discuter ensemble du film ? Pour les dates de projections suivantes, un intervenant ou une intervenante donnera des informations sur la trame du film et animera ensuite une discussion dans une atmosphère détendue au café du Filmhaus. Si cette offre trouve un écho favorable, elle se prolongera l'année prochaine.*“

„On va au ciné? – Gehen wir ins Kino?“ Ja, kommen Sie zu uns ins Kino und reisen Sie die nächsten drei Monate mit *Cine International* durch verschiedene Kulturen und Sprachregionen: gleich mit sechs Filmen blicken wir mit der 20. Festivaltournee des neuen italienischen Films *Cinema! Italia!* auf das dortige Kinogeschehen. Und im *Cine en Español* präsentieren wir die Preview des vielfach ausgezeichneten Spielfilms *DER NOBELPREISTRÄGER*.

Es gibt aber noch viele weitere Filme in diesem Quartal zu entdecken, jeder von ihnen erzählt eine einzigartige Geschichte – selbstverständlich in der Originalfassung mit Untertiteln.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!
Ihr Filmhaus Nürnberg

Dear audience,

under the slogan „On va au ciné? Si nous parlions des films!“, the Office of International Relations, invites lovers of *Cinéma Français* to be part of a film discussion held in French on tuesdays after the screening. „On va au ciné? Let's go the cinema?“ Yes, come visit and join us on our travels through various cultural regions and language areas: six films await us during the 20th anniversary film tour of *Cinema! Italia!* and offer insight into the cinematic landscape in Italy. In our *Cine en Español* we will be presenting a preview of the award-winning *EL CIUDADANO ILUSTRE*.

But we also have many more films for you to discover in the next three months, each one of them tells a unique story – in their original language and with subtitles, of course.

We look forward to your visit!
Your Filmhaus Nürnberg



TRÄUM WAS SCHÖNES

FAI BEI SOGNI

Italien/Frankreich 2016, 134 Min., DCP, FSK: ab 12, ital. OmU, Regie: Marco Bellocchio, mit: Valerio Mastandrea, Bérénice Bejo, Fabrizio Gifuni, Guido Caprino, u. a.

Ein beruflich erfolgreicher Journalist muss die Wohnung seines verstorbenen Vaters auflösen. Dabei kommen Erinnerungen zurück: der viel zu frühe Tod seiner überaus geliebten Mutter 30 Jahre zuvor, seine Karriere-Stationen, schließlich die Gegenwart, die ihn zwingt, sich mit seiner Vergangenheit auseinanderzusetzen. Sehenswertes, komplex erzähltes und wundervoll gespieltes Drama vom Altmeister des italienischen Kinos.

While cleaning up the house of his deceased father, the journalist Massimo finds himself entangled in flashbacks to memories of his childhood and his mother's early death. Shaped by these, Massimo tries to keep the world at distance, until, one day, he meets Elisa. With its critical perspective on the media and its earnest examination of the journalist's profession, Bellocchio's film stands as a profound and moving family drama ...

Mo., 9.10. bis Mi., 11.10. um 18.45 Uhr

**Cinema!
Italia!**

Zu ihrem 20. Jubiläum ist die Filmtournée Cinema! Italia! selbstverständlich wieder zu Gast im Filmhaus und präsentiert sechs aktuelle Filme, natürlich in der italienischen Originalfassung mit deutschen Untertiteln.

FIORE (I 2016, 110 Min., Regie: Claudio Giovannesi), der packende Film im Geist des Neorealismus erzählt die Geschichte einer jungen Liebe hinter den Mauern einer Jugendhaftanstalt. Ähnlich komplexe Themen von Identität und Individualität greift der mehrfach preisgekrönte Film **INDIVISIBILI** (I 2017, 102 Min., Regie: Edoardo De Angelis) mit der Darstellung des Lebens zweier musikbegabter siamesischer Zwillinge auf. Mit der Beziehungskomödie **LASCIATI ANDARE!** (I 2017, 102 Min., Regie: Francesco Amato) und der frechen politischen Satire **L'ORA LEGALE** (I 2017, 92 Mi., Regie: Salvo Ficarra, Valentino Picone) blicken wir auf zwei brillante Filme, die uns pointierte Wortgefechte und köstlich komische Momente liefern. **LA RAGAZZA DEL MONDO** (I 2016, 104 Min., Regie: Marco Danieli) und **LA TENEREZZA** (I 2017, 103 Min., Regie: Gianni Amelio) beschäftigen sich beide mit dem Aufeinanderprallen von grundverschiedenen Werten und Welten. Während ersterer einen, uns oft verschlossen bleibenden, Einblick in die streng religiöse Gemeinschaft der Zeugen Jehovas gewährt, erzählt Gianni Amelio, als großer Altmeister des italienischen Kinos, eine bewegende Familiengeschichte.

Mit dieser gelungenen, thematisch vielfältigen Mischung neuer italienischer Filme, laden wir Sie herzlich dazu ein, an diesem einzigartigen Dialog der Kulturen teilzunehmen und uns auf unserer diesjährigen Kinoreise durch Italien zu begleiten.

Do., 30.11. bis Mi., 6.12.
Alle Termine in der Programmübersicht / Screenings see schedule



For its 20th anniversary *Cinema! Italia!* is once again on tour and will enrich the Filmhaus with six of its current films, all of them in the Italian original version and with German subtitles:

FIORE a gripping film with traits of neo-realism, tells the story of a young love taking place behind the walls of a juvenile detention center. Similarly complex themes of identity and individuality appear in the award-winning film **INDIVISIBILI** that depicts the lives of two musically talented Siamese twins. The screwball comedy **LASCIATI ANDARE!** and the political satire **L'ORA LEGALE** give us two brilliant films with trenchant debates and wonderfully funny moments. **LA RAGAZZA DEL MONDO** und **LA TENEREZZA** both discuss a collision of two radically different worlds and values. While the first film offers us an insight into the religious community of the Jehovah's Witnesses, Gianni Amelio, Doyen of Italian Cinema, tells a moving family drama.

With this outstanding, thematically diverse mixture of current Italian films, we warmly welcome you to be part of such a unique cultural dialogue and to join us on this year's cinematic trip through Italy.



DIE SCHLÖSSER AUS SAND LES CHATEAUX DE SABLE

Frankreich 2015, 104 Min., DCP, FSK: ab 12, franz. OmU, Regie: Olivier Jahan, mit: Emma de Caunes, Yannick Renier, Jeanne Rosa, Christine Brücher u. a.

Nach dem Tod ihres Vaters bittet Éléonore Ex-Freund Samuel um Hilfe beim Verkauf des geerbten Hauses in der Bretagne. In der rauen Idylle der Küste vermischt sich in Schwarz-Weiß und Farbe die Trauer über den Tod des Vaters mit dem Schmerz über die verlorene Liebe. Regisseur Olivier Jahan lässt in seinem bitter-süßen Kammerspiel, das auf der Filmkunstmesse Leipzig 2016 mit dem Publikumspreis ausgezeichnet wurde, auf magische Weise eine anrührende Nähe zu den Figuren entstehen.

After the death of her father, Éléonore has to sell his house on the French coast. Éléonore's ex-boyfriend Samuel offers to help and travels to Brittany with her. Both of them know that they still have feelings for each other, but, amongst the chaos of selling the house, have only little time to reminisce about mutual memories from the past. As the winner of the 2016 audience award at the Filmkunstmesse Leipzig, LES CHATEAUX DE SABLE is a cunning and coherently staged romance. resolutely tracks the man down, they are both drawn into a curious and thrilling game – a game that may, at any moment, spiral out of control.

Mo., 16.10. bis Mi., 18.10. um 19.15 Uhr
Di., 17.10. - On va au ciné? Si nous parlons des films! Moderation: Michel Gosselin



BELLE DE JOUR

SCHÖNE DES TAGES

Frankreich/Italien 1967/2017, 100 Min., DCP, FSK: ab 16, franz. OmU, Regie: Luis Buñuel, mit: Catherine Deneuve, Jean Sorel, Michel Piccoli, Geneviève Page u. a.

Das zwischen Traum und Realität oszillierende Meisterwerk von Luis Buñuel kommt digital restauriert wieder ins Kino: Es fehlt etwas im Leben der Arztgattin Séverine, und sado-masochistische Tagträume füllen diese Lücke. Von Neugier getrieben, erfährt sie vom diskret geführten Etablissement der Madame Anaïs. Ab sofort erfüllt Séverine tagsüber als „Belle de jour“ die Wünsche der Freier, abends ist sie ihrem Pierre die perfekte Ehefrau ...

No longer able to appreciate her husband's endearments, Séverine escapes into daydreams full of masochistic lust and rape fantasies. One day she visits a brothel and hires out as a prostitute. Returning to the movie theaters as a new digital remake, Buñuel's socio-critical late work offers a chance to perceive his themes with a fresh pair of eyes.

Mo., 13.11. bis Mi., 15.11. um 19 Uhr
Di., 14.11. - On va au ciné? Si nous parlons des films! Moderation: Pauline Mazenod



AUGUSTE RODIN

Frankreich 2017, 119 Min., DCP, FSK: ab 6, franz. OmU, Regie: Jacques Doillon, mit: Vincent Lindon, Izia Higelin, Séverine Canele, Bernard Verley u. a.

Paris, 1880: Der Bildhauer Auguste Rodin erhält einen prestigeträchtigen Staatsauftrag, dessen Ergebnis später als „Höllentor“ bekannt und zum Hauptwerk des Künstlers wird. Während der Schaffensphase beginnt Rodin eine Affäre mit seiner Schülerin, der 24 Jahre jüngeren Camille Claudel – ganz der Sensualist, dem die Kunst ein zutiefst erotisches Vergnügen bereitete. Jacques Doillons Biopic ist ein beeindruckendes Drama über die unheimliche Macht der Kunst und das Atelier als heiligen Ort.

Paris, 1880. At the age of 40, the sculptor Auguste Rodin receives his first prestigious government order and makes out of it the Gates of Hell, the artist's most famous piece of work. Simultaneously Rodin starts a affair with one of his students, the 24 years younger Camille Claudel. Moving away from the typical framework of a biographical film, Doillon creates a feature film that shines light on both the artist's personality and the process of his work.

Mo., 25.12. bis Mi., 27.12. um 19 Uhr
Di., 26.12. - On va au ciné? Si nous parlons des films! Moderation: N.N.



WÙLU

Mali/Frankreich/Senegal 2016, 95 Min., DCP, FSK: k.A., OmeU (Bambara, Franz.), Regie: Daouda Coulibaly, mit: Ibrahim Koma, Inna Modja, Habib Dembele u.a.

Der zwanzigjährige Ladj arbeitet hart im Minibusgeschäft in Malis Hauptstadt Bamako, um seine Schwester Aminata aus der Prostitution zu holen. Als ihm die anstehende Beförderung zum Fahrer verwehrt wird, wechselt er in das lukrativere Drogengeschäft. Dort steigt er rasch auf und erhält größere, aber auch gefährlichere Aufträge, die tödlich enden können. Ein beeindruckendes Regie-Debüt von Daouda Coulibaly, packend und hintergründig zugleich.

A poor but ambitious young man in Mali strives to improve his life through drug trafficking, discovering that with success comes uneasy alliances with the underworld, the military, and even Al-Qaeda, in this impressive West African Scarface-style rags-to-riches crime drama. A sizzling debut of Malian-French director Daouda Coulibaly.

Mo., 23.10. um 19 Uhr, Einführung: Irit Holzheimer, Matthias Fetzer



WHILE WE LIVE

Schweden 2016, 91 Min., DCP, FSK: k.A., schwed., engl. OmeU, Regie: Dani Kouyaté, mit: Josette Bushell-Mingo, Adam Kanyama, Richard Sseruwagi u.a.

Kandia, eine afrikanische Frau um die 50 lebt seit mehr als 30 Jahren in Schweden. Die Krankenschwester entscheidet sich, zurück nach Gambia zu gehen. Ihr Sohn Ibbe, der eine Hip-Hop-Karriere anstrebt und eigentlich kurz vor dem Durchbruch steht, schließt sich ihr an. Ihre Heimreise fühlt sich jedoch nicht so an, wie die beiden es erwartet haben. Der neueste Film von Dani Kouyaté kreist warmherzig um das universelle Thema der Identität.

Kandia, an African women in her fifties who has lived in Sweden for 30 years, decides to move back to Gambia. Her son Ibbe, who dreams of a career in hip hop and is about to make a breakthrough, goes with her. Their encounter with their homeland, however, does not turn out the way they imagined. A warm, broad drama comedy about an universal theme: identity.

Mo., 20.11. um 19 Uhr, Einführung: Irit Holzheimer, Matthias Fetzer



FINDING FELA!

USA 2014, 119 Min., DCP, FSK: k.A., engl. OF, Regie: Alex Gibney

In den glamourösen Siebzigern war Fela Kuti ein Weltstar, eine musikalische Ikone und ein antikolonialer Befreiungskämpfer. Als Begründer des Afrobeat bleibt er bis heute unvergessen. Aus Konzertmitschnitten der Band Africa ,70, Archivaufnahmen und Interviews formt Regisseur Alex Gibney ein komplexes und faszinierendes Bild eines charismatischen Künstlers, kämpferischen Aktivistin und sextrunkenen Egomane.

FINDING FELA! tells the story of Fela Kuti's life, his music, his social and political importance. He created a new musical movement, Afrobeat, using that forum to express his revolutionary political opinions against the dictatorial Nigerian government of the 1970s and 1980s. The Nigerian folk hero's charisma carries Alex Gibney's film. Kuti made politics to dance to, and music that made you think.

Mo., 18.12. um 19 Uhr, Einführung: Irit Holzheimer, Matthias Fetzer



DER NOBELPREISTRÄGER

EL CIUDADANO ILUSTRE

Argentinien/Spanien 2016, 118 Min., DCP, FSK: o.A., span. OmU, Regie: Mariano Cohn, Gastón Duprat, mit: Oscar Martínez, Dady Brieva, Andrea Frigerio, Nora Navas u.a.

Um seine Auszeichnung entgegenzunehmen, kehrt Literaturnobelpreisträger Daniel Mantovani in seinen Heimatort in der argentinischen Provinz zurück. Doch dort erwarten ihn an Stelle von Bewunderung und Stolz nur Gefühle von Neid und Missgunst. Ausgezeichnet mit zahlreichen internationalen Preisen und dem Publikumspreis auf dem Fünf Seen Filmfestival 2017, gilt DER NOBELPREISTRÄGER als eine der geistreichsten argentinischen Komödien der letzten Jahre.

In order to receive his award, the Nobel laureate in literature returns to his hometown in provincial Argentina. But instead of admiration and pride, all that awaits him there are feelings of envy and resentment. As the winner of several international awards, among others the audience award at the "Fünf Seen Filmfestival" 2017, EL CIUDADANO ILUSTRE stands as one of the most intellectually stimulating comedies of the last year

Mo., 30.10. um 19 Uhr – Preview



DER HOCHMUT DES HIMMELS

EL SOBORNO DEL CIELO

Kolumbien 2016, 93 Min, DCP, FSK: ab 0, span. OmU, Regie: Lisandro Duque Naranjo, mit: Jaime Correa, Milady Dau, Sara Deray, Guillermo García u.a.

Eine kolumbianische Kleinstadt gerät nach dem Selbstmord Aimer Zapatas in Ausnahmezustand. Der Priester verweigert ihm ein christliches Begräbnis, seine Familie bestattet ihn dennoch auf dem katholischen Friedhof. Zornig bestraft der Geistliche die ganze Gemeinde: Solange der Leichnam nicht umgebettet wird, erteilt er keine Sakramente mehr. Eine schwarze Komödie über die Abhängigkeit von der Institution Kirche und überzogenem Konservatismus.

After Aimer Zapata's suicide, a small town in Colombia is in turmoil. The priest denies the family a Christian funeral, but they go on to bury Zapata on a Catholic cemetery. Furious, the clergyman punishes the congregation and refuses to administer any further sacraments until the body is reburied. A black comedy about excessive conservatism and the dependency of the church as an institution.

Mo., 27.11. bis Mi. 29.11. um 19.15 Uhr



RARA – MEINE ELTERN SIND IRGENDWIE ANDERS

RARA

Chile, Argentinien 2016, 90 Min, DCP, FSK: o. A., span. OmU, Regie: Pepa San Martín, mit: Mariana Loyola, Julia Lubbert, Agustina Muñoz, Emilia Ossandon u.a.

Sara lebt seit der Trennung ihrer Eltern bei ihrer Mutter, die nun mit einer Frau zusammen ist. Für Sara macht das keinen Unterschied, aber dass Sara keine Bedenken hat, bedeutet nicht, dass es allen anderen auch so geht. Regisseurin Pepa San Martín inszeniert einfühlsam, wie die Auseinandersetzung mit Vorurteilen zum notwendigen Alltag gehört und stellt sich dem mit Leichtigkeit und frohem Mut.

Since her parents split up, Sara lives with her mother, whose new partner is a woman. The situation is fine with Sara, but not everyone sees it that way. Pepa San Martín's directing debut is a sensitive depiction of how the tasks of daily life include confronting prejudice. San Martín does this with ease, humor and courage.

Mo., 1.1. bis Mi., 3.1.2018 um 19.15 Uhr

WENN GOTT SCHLÄFT WHEN GOD SLEEPS

Deutschland/USA 2017, 88 Min, DCP, FSK: ohne Angabe, dt., engl., persisch. OmU,
Regie: Till Schauder



Der iranische Rapper Shahin Najafi ist so etwas wie der Salman Rushdie der Musik. Als Folge seiner Stellungnahme gegen die Unterdrückung von Frauen und gegen Menschenrechtsverletzungen, wurde im Jahr 2012 eine Fatwa gegen Najafi erlassen. Fortan riskiert Najafi mit jedem Auftritt sein Leben. Till Schauder verwebt in WENN GOTT SCHLÄFT Najafis persönliche Geschichte geschickt mit relevanten geschichtlichen Hintergründen und bietet einen intimen Einblick in das Leben des Musikers.

لَمَّا يَنَامُ اللهُ

المانيّا/ الولايات المتّحدة الامركانيّة ٢٠١٧، ٨٨ دقيقة. بالانكليزي والفارسي. المخرج: تيل شاوردر.

مغني الرّاب الإيراني شاهين نجفي هو بمقام سلمان روشيدي الموسيقى. نتيجة تحدّيه لظلم المرأة و التّعدي على حقوق الانسان اطلعت فتوة بحقه في سنة ٢٠١٢. شاهين يعرض حياته للخطر عندما يظهر في حفلة مباشرة. تيل شاوردر يُظهر في "لَمَّا يَنَامُ اللهُ" قصّة شاهين الخاصّة بالإضافة الى بعد القصص التّاريخيّة المهمّة كما يلقي الصّوء على الجهة الخاصّة في حياة شاهين الموسيقيّة.

الثلاثاء، ٧.١١. و الاربعاء ٨.١١ السّاعة ٧:١٥ مساءً

The Iranian rapper Shahin Najafi has been described as the Salman Rushdie of music. Speaking up against the oppression of women and human rights violations, a fatwa was issued against him in 2012. Now, every time Najafi performs live, he is risking his life. WHEN GOD SLEEPS intelligently interweaves Najafi's personal story with the larger historical and political context, giving an intimate insight into the musician's life.

Di., 7.11. & Mi., 8.11. um 19.15 Uhr

INNEN LEBEN

INSYRIATED

Belgien/Frankreich/Libanon 2017, 85 Min., DCP, FSK: ab 12, arab. OmU, Regie: Philippe van Leeuw, mit: Hiam Abbass, Diamand Abou Abboud, Juliette Navis, Mohsen Abbas, u. a.



Syrien: Neun Menschen verbarrikadieren sich in einer Wohnung, um Schutz vor den Kriegsgräueln zu suchen. Trotz der vermeintlich sicheren vier Wände und dem Versuch das Geschehen außerhalb auszublenden, leben sie in ständiger Angst. Die Lage eskaliert, als zwei Männer auf der Suche nach Diebesgut über den Balkon in die Wohnung eindringen. Philippe van Leeuws intensives Kammerspiel über den Krieg in Syrien gewann den Panorama-Publikumspreis der diesjährigen Berlinale.

الحياة في الدّاخل.

بلجيكا/فرنسا/لبنان ٢٠١٧، ٨٥ دقيقة، غير مناسب لطفال دون ال ١٢. المخرجون:

فيليب فان موييف، مع: هيام عباس، جوهر ابو عبّود، جولييت نافيس، محسن عبّاس وغيره.

سوريا: ٩ اشخاص يتخبّون من الحرب في شقّة، بحثاً عن الامان. و على الرّغم من حماية الشقّة المفروض، يعيشون دائماً في حالة خوف. فجأة يحدث شيء رهيب، فتضطرّ المجموعة على اتّخاذ قرار صعب. فيلم المخرج البلجيكي فيليب فان موييف يلخّص الحرب في سوريا الى دراما حادّة في غرفة صغيرة و ربح من خلال هذا الفيلم جائزة بانوراما في برنيلالة العام هذا.

اربعاء، ٨.١١.٢٠١٧ السّاعة xx

Syria: In order to find shelter from the ongoing war atrocities, nine people barricade themselves inside an apartment. In spite of allegedly being safe behind the apartment's four walls, they live in constant fear. Then something terrible happens and the group is forced to make a weighty decision. Philippe van Leeuw's film turns the war in Syria into an intense chamber drama, which won the Panorama audience award at this year's Berlinale.

Di., 12.12 & Mi., 12.12. um 19.15 Uhr

FILME IM ITALIENISCHEN ORIGINAL MIT UNTERTITELN

Hommage an Jeanne Moreau	LA NOTTE I/F 1960, 122 Min., ital. OmeU, Regie: Michelangelo Antonioni Sa., 7.10. & Sa., 14.10.
Retrospektive Antonio Pietrangeli	DER JUNGGESELLE I/E 1955, 92 Min., ital. OmeU Fr., 3.11. & So., 5.11.
Retrospektive Antonio Pietrangeli	SONNE IN DEN AUGEN I 1953, 100 Min., ital. OmeU Sa., 4.11. & Di., 21.11.
Retrospektive Antonio Pietrangeli	DAS MÄRZKIND I/F 1958, 110 Min., ital. OmeU Do., 9.11. um 19.00 Uhr
Retrospektive Antonio Pietrangeli	RENDEZVOUS IN ROM I 1957, 111 Min., ital. OmeU Fr., 10.11. & So., 12.11.
Retrospektive Antonio Pietrangeli	ADUA UND IHRE GEFÄHRTINNEN I 1960, 125 Min., ital. OmeU Sa., 11.11. & So., 12.11.
Retrospektive Antonio Pietrangeli	DER BESUCH I/F 1963, 111 Min., ital. OmeU Do., 16.11. & Fr., 17.11.
Retrospektive Antonio Pietrangeli	COCÙ I/F 1964, 124 Min., ital. OmeU Sa., 18.11. um 19.00 Uhr
Retrospektive Antonio Pietrangeli	ICH HABE SIE GUT GEKANNT I/F/BRD 1965, 115 Min., ital. OmeU So., 19.11. & Mi., 22.11.
Retrospektive Antonio Pietrangeli	DIE GESPIELINNEN I/F 1966, 110 Min., ital. OmeU, Regie: Mauro Bolognini, Mario Monicelli, Antonio Pietrangeli, Luciano Salce Do., 23.11. & So., 26.11.
20. Cinema! Italia!	INVISIBILI I 2017, 102 Min., ital. OmU, Regie: Edoardo De Angelis Do., 30.11.; So., 3.12., & Mi., 6.12.
20. Cinema! Italia!	LA TENEREZZA I 2017, 103 Min., ital. OmU, Regie: Gianni Amelio Fr., 1.12. & Mo., 4.12.
20. Cinema! Italia!	L'ORA LEGALE I 2017, 92 Min., ital. OmU, Regie: Salvo Ficarra Fr., 1.12.; So., 3.12. & Mo., 4.12.
20. Cinema! Italia!	LASCIATI ANDARE I 2017, 102 Min., ital. OmU, Regie: Francesco Amato Sa., 2.12. & Mi., 6.12.
20. Cinema! Italia!	LA RAGAZZA DEL MONDO I 2016, 104 Min., ital. OmU, Regie: Marco Danieli Sa., 2.12. & Di., 5.12.
20. Cinema! Italia!	FIORE I 2016, 110 Min., ital. OmU, Regie: Claudio Giovannesi So., 3.12. & Di., 5.12.

FILME IM FRANZÖSISCHEN ORIGINAL MIT UNTERTITELN

Hommage an Jeanne Moreau	FAHRSTUHL ZUM SCHAFOTT F 1957, 92 Min., franz. OmeU, Regie: Louis Malle Do., 5.10. & So., 8.10.
Hommage an Jeanne Moreau	DIE LIEBENDEN F 1958, 92 Min., franz. OmU, Regie: Louis Malle Fr., 6.10. & So., 8.10.
Hommage an Jeanne Moreau	JULES ET JIM F 1962, 105 Min., franz. OmeU, Regie: François Truffaut So., 15.10 & So., 22.10.
Hommage an Jeanne Moreau	DIE BLONDE SÜNDERIN F 1963, 79 Min., franz. OmeU, Regie: Jacques Demy Do., 19.10. & So., 22.10.
Hommage an Jeanne Moreau	MÄDCHENJAHRE F/BRD 1979, 90 Min., franz. OmU, Regie: Jeanne Moreau Fr., 27.10. & So., 29.10.
Erstaufführung	STROMAUFWÄRTS B/NL/HR 2016, franz. OmU, Regie: Marion Hänsel Mi., 11.10. bis Mi., 25.10.

FILME IM TÜRKISCHEN ORIGINAL MIT UNTERTITELN

Erstaufführung	ABLUKA F/Q/TR 2015, 119 Min., türk. OmU, Regie: Emin Alper Do., 5.10. bis Mi., 18.10.
----------------	--

FILME IM SPANISCHEN ORIGINAL MIT UNTERTITELN

Erstaufführung	DIE LIEBHABERIN AR/AT/KR 2016, span. OmU, Regie: Lukas Valenta Rienner So., 15.10. & Do., 9.11. bis Mi., 22.11.
----------------	--

FILME IM ARABISCHEN ORIGINAL MIT UNTERTITELN

Erstaufführung	CLASH EG/D/F 2016, 95 min, arab. OmU, Regie: Mohamed Diab Mi., 18.10. bis Mi., 1.11.
----------------	---

FILME IM ENGLISCHEN ORIGINAL

Hommage an Jeanne Moreau	FALSTAFF CHIMES AT MIDNIGHT ES/CH 1965, 116 Min., engl. OF, Regie: Orson Welles Sa., 21.10. um 19.00 Uhr
--------------------------	---

FILME IM MEHRSPRACHIGEN ORIGINAL MIT UNTERTITELN

Hommage an Jeanne Moreau	DER SCHWEBENDE SCHRITT DES STORCHES F/GR/CH/I 1991, 143 Min., griech./franz./ engl. OmU, Regie: Theo Angelopoulos Sa., 28.10. um 18.45 Uhr
Erstaufführung	FÉLICITÉ F/SN/B/D/RL 2017, 123 Min., OmU (Franz., Lingála), Regie: Alain Gomis Do., 5.10 bis Mi., 18.10.

FILME IM ENGLISCHEN ORIGINAL MIT UNTERTITELN

RETROSPEKTIVE VINCENTE MINNELLI 12/2017

CINE INTERNATIONAL

FREMDSPRACHENKINO
Foreign Language Cinema
10 – 12/2017

FILMHAUS NÜRNBERG
www.filmhaus.nuernberg.de